

Porównanie tłumaczeń Objawienie 3:10

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
NPI+	Przekład interlinearny	Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza	bowiem ustrzegłeś — słowo — wytrwałości MeJ, i ja ciebie ustrzegę od — godziny — próby — mającej przychodzić na — zamieszkujących całą [ziemię], doświadczyć — mieszkających na — ziemi.
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	Gdyż zachowałeś Słowo wytrwałości mojej i Ja ciebie zachowam od godziny próby mającej przyjść na świat zamieszkały cały doświadczyć zamieszkujących na ziemi
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Ponieważ zachowałeś naukę o mojej wytrwałości,* i Ja zachowam cię** od godziny próby,** która ma nadejść na cały zamieszkały świat, by doświadczyć mieszkańców ziemi.****1)2)3)4)
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	Bo ustrzegłeś słowo wytrwałości mej i ja ciebie ustrzegę od godziny doświadczania mającej przychodzić na (świat) zamieszkały cały, (by) wypróbować mieszkających na ziemi.
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	Gdyż zachowałeś Słowo wytrwałości mojej i Ja ciebie zachowam od godziny próby mającej przyjść na świat zamieszkały cały doświadczyć zamieszkujących na ziemi

¹⁾ <x>490 21:19</x>; <x>620 2:12</x>; <x>650 10:36</x>; <x>730 1:9</x>

²⁾ <x>680 2:9</x>

³⁾ <x>340 12:1</x>; <x>470 24:21</x>

⁴⁾ <x>730 6:10</x>; <x>730 8:13</x>; <x>730 11:10</x>; <x>730 13:8</x>; <x>730 17:8</x>